

Peut-on (d)écrire la paix? Kann man Frieden (be)schreiben?

SAMEDI AUX THÉÂTRES ORGANISÉ EN COLLABORATION
AVEC LA COMMISSION LUXEMBOURGEOISE POUR L'UNESCO
& LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU LUXEMBOURG

OBJECTION
Questions de justice •

 théâtre
des capucins

Samedis
aux
Théâtres

Samedi 3 octobre 2026 • 17h00

Au Théâtre des Capucins

•

Durée **1h30 (pas d'entracte)**

•

En français & allemand

•

Introduction **Simone Beck**

Mise en espace **Sara Goerres**

•

Avec **Nicole Max & Etienne Halsdorf**

Musique **Frin Wolter**

•

En collaboration avec la **Commission luxembourgeoise
pour l'UNESCO & la Bibliothèque nationale du Luxembourg**

PEUT-ON (D)ÉCRIRE LA PAIX? KANN MAN FRIEDEN (BE)SCHREIBEN?

FR Dans la littérature mondiale, la paix et la guerre constituent deux pôles structurant la réflexion sur la condition humaine. De l'épopée antique aux romans contemporains, la guerre révèle les forces destructrices à l'œuvre dans l'histoire, exposant la violence, la perte et les fractures morales des sociétés. La paix, en revanche, apparaît comme un horizon éthique et politique, souvent fragile, toujours à reconstruire. Ironie du sort, de l'histoire et du vocabulaire, les traités dits de paix sont souvent à l'origine de nouveaux conflits. Dans le cadre de l'exposition *La paix in/achevée* présentée à la Bibliothèque nationale à partir du mois d'octobre, la Commission luxembourgeoise pour l'UNESCO organise – en collaboration avec les Théâtres de la Ville – une séance des Samedis aux Théâtres consacrée à une lecture scénique de textes de la littérature mondiale consacrée aux guerres cruellement concrètes et à la paix dramatiquement abstraite.

DE Ob die Kriege sechs Tage dauern oder hundert Jahre, ob es sich um Bürger-, Sezessions- oder Religionskriege handelt, sie haben etwas gemeinsam: sie kosten das Leben derjenigen, denen man einredet, es sei „süß und ehrenvoll“ für die Heimat zu sterben. Warum sagt man ihnen nicht, es sei süß und wundervoll, für und im Frieden zu leben? Seit der Antike reflektiert die Weltliteratur diese Spannung zwischen Zerstörung und Hoffnung, Gewalt und Versöhnung. In Epen, Dramen, Gedichten und Essays verdichten Autorinnen und Autoren existenzielle Erfahrungen zu sprachlicher Form und eröffnen Räume des Nachdenkens über Macht, Schuld, Leid und Humanität. Anlässlich der Ausstellung *Paix in/achevée*, welche die Nationalbibliothek ab Oktober 2026 organisiert, lädt die Luxemburger UNESCO-Kommission in Zusammenarbeit mit den Théâtres de la Ville im Rahmen der Samedis aux Théâtres zu einer Lesung über Krieg und Frieden ein. Die Texte führen durch unterschiedliche Epochen und Kulturen, doch sie alle verbindet die Frage, wie und ob der Mensch im Angesicht des Krieges seine Würde bewahren – und Frieden denken – kann.

BIOGRAPHIES

Simone Beck

INTRODUCTION

Simone Beck est coordinatrice de « ons stad » et présidente de la Commission luxembourgeoise pour l'UNESCO. Comme représentante d'une organisation multinationale qui s'engage pour les échanges entre les cultures et la paix, il lui importe de disséminer un message de respect mutuel et d'ouverture. Sa passion pour la lecture et le théâtre lui fait découvrir des propos qu'elle ne partage pas toujours, mais qui contribuent à une réflexion plus générale sur un monde qui – fin 2026 – ne peut que décevoir. Une déception – toutefois – qui ne doit pas conduire à la résignation. La sélection des textes à la base de « Peut-on (dé)crier la paix ? » montre que les sujets guerriers sont plus fréquents que les appels à la paix, trop souvent dans un style « à l'eau de rose ». À travers toutes les époques et toutes les littératures, la guerre et ses sacrifices, la paix et ses espoirs trop souvent déçus ont inspiré les hommes et les femmes de lettre.

Sara Goerres

MISE EN ESPACE

Sara Goerres est née en 1995 au Luxembourg. Après des études théâtrales à Berlin et à Paris, elle a travaillé comme assistante de mise en scène dans plusieurs théâtres luxembourgeois, dont le Théâtre National du Luxembourg, le Théâtre du Centaure, le Kasemattentheater et les Théâtres de la Ville. En 2021, elle a réalisé sa première mise en scène, *Y/Z*, une exploration des générations Y et Z. Entre 2020 et 2024, elle a collaboré avec les jeunes du TNL et participé au projet *NIGHTSONGS* dans le cadre d'Esch2022. En 2025, elle est nominée comme talent émergent aux Lëtzebuerger Bünepräisser. En 2026, ses mises en scène *Die unheilige Johanna von Orléans* et *Von Wunden und Wundern* seront

en tournée e.a. au Freistil Festival en Allemagne et au Luxembourg. En mars 2027, elle mettra en scène *Das Stilleben* de Caren Jeß.

Nicole Max

Nicole Max est née au Luxembourg. Après des études de littérature et d'art dramatique à Paris, elle s'y est installée et a depuis joué dans de nombreuses productions théâtrales en France et au Luxembourg. Elle a travaillé notamment sous la direction de Emmanuel Demarcy-Mota, Daniel Benoin, Jean-Louis Benoit, Julia Vidity, Hansgünther Heyme, Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Jean-Paul Maes, Marc Olinger, Renate Ourth, Marion Poppenborg, Claude Mangen, Eva Paulin. Au Luxembourg on l'a vue la saison dernière dans le solo expérimental *Echo* de Nassim Soleimanpour au Théâtre des Capucins, la reprise de *Ivanov* de Tchekhov mise en scène de Myriam Muller au Grand Théâtre et la performance poétique *Dichten ist Freiheit – J'écris, je vole!* mettant en lumière des femmes poètes. Le cinéma et la télévision lui ont offert des partitions importantes, notamment dans *Tausend Ozeane* de Luki Frieden, *Perl oder Pica* de Pol Cruchten, *La dernière fugue* de Lea Pool, *Doudegen Wénkel* et *Capitani* de Christophe Wagner, *Fieber* de Elfi Mikesch. Habitée des lectures scéniques, elle se prête régulièrement à faire entendre des pièces de théâtre ou des œuvres littéraires.

Etienne Halsdorf

Etienne Halsdorf est né en 1999 à Grenade (Espagne) et a grandi au Luxembourg. De 2018 à 2022, il a suivi une formation d'acteur au Max Reinhardt Seminar de Vienne. Dès ses études, il a été engagé comme invité au Burgtheater. Après ses études, il a notamment travaillé au Theater der Jugend de Vienne, au Festival de Salzbourg, à l'Escher Theater, à la Philharmonie du Luxembourg et au Théâtre national du Luxembourg. Il a également participé à plusieurs produc-

tions télévisées allemandes et autrichiennes. Récemment, il a tourné dans la production cinématographique hispano-luxembourgeoise *Las vidas posibles* et dans le film luxembourgeois *Mortal Beings*.

Frin Wolter

MUSIQUE

Frin Wolter (né en 1994) est un accordéoniste basé au Luxembourg, principalement actif en Belgique, en France et en Allemagne, où il collabore actuellement avec une diversité de musiciens, compositeurs, ensembles et collectifs artistiques. Fervent défenseur de la musique contemporaine et connaisseur du répertoire d'accordéon du XX^e siècle, il encourage la création de nouvelles œuvres pour son instrument en étroite collaboration avec les compositeurs. Il partage également une grande passion pour les musiques anciennes et est lui-même l'auteur d'un grand nombre d'arrangements et de transcriptions dans divers styles et formations. Frin Wolter se distingue des autres accordéonistes de sa génération par sa capacité à briser les stéréotypes de l'accordéon et à dépasser les barrières d'une scène musicale classique standardisée, en rejoignant des projets multidisciplinaires qui incluent toutes sortes de genres, de disciplines artistiques et d'horizons culturels. Diplômé d'un master de l'Université des Arts de Helsinki, il se produit entre autres à la Philharmonie du Luxembourg, au Taipei National Concert Hall, à l'Opéra Comique de Paris, à l'Arsenal de Metz, au festival d'Aix-en-Provence, Lokakuu Festival Oulu (Fi), Grand Manège de Namur (Be), Taichung national Theater et Weiwuying-Kaohsiung Center for the Arts.

Samedis

aux

Théâtres

saison
26 · 27

14 novembre 2026 • 17h00 • Cercle Cité

Jam des autrices et auteurs

Quatre auteur·ice·s écrivent en moins de 24 heures quatre textes improvisés, à partir d'une même thématique, qui leur est transmise la veille de la lecture.

Avec: Kevin Keiss, Magali Mougel, Cosimo Suglia, Lara Well
Musique: Yacko (Ultra World)

En collaboration avec Ian De Toffoli

Organisé en collaboration avec la Cité Bibliothèque de la Ville de Luxembourg

05 décembre 2026 • 17h00 • Grand Théâtre

Jam des chorégraphes

Un groupe de chorégraphes se retrouve dans un même lieu, le temps d'un moment unique, sans spectacle rôdé, sans partition prédéfinie.

Avec: Maya Balam Meyong, Gianfranco Celestino, Georges Maikel Pires Monteiro, Djamila Polo

Musique: Romain Nosbaum

Texte: Marine Bachelot Nguyen

En collaboration avec Elisabeth Schilling

Organisé en collaboration avec le TROIS C-L | Maison pour la danse

23 janvier 2027 • 17h00 • Théâtre des Capucins

Contemporary readings from Ireland

The Samedi aux Théâtre in January offers the Luxembourg audiences the chance to discover excerpts from works by contemporary Irish playwrights.

In collaboration with Claire Wagener

20 février 2027 • 17h00 • Grand Théâtre

generations of love: une question de justice

Modération: Anne Schaaf

Organisée en collaboration avec Rosa Lëtzebuerg
et CID Fraen an Gender

20 mars 2027 • 17h00 • Théâtre des Capucins

Niki

Un portrait de Niki de Saint Phalle

Un opéra monodrame pour soprano et ensemble

Dans le cadre de la Journée internationale des femmes

Composition: Albena Petrovic

Livret: Nathalie Ronvaux

Ensemble: United Instruments of Lucilin

17 avril 2027 • 17h00 • Grand Théâtre

Jouer le jeu

Jouer le jeu de l'autrice Fatima Daas raconte l'histoire
de Kayden, une élève de niveau moyen qui aime écrire.

Lu par: Fatima Daas

26 juin 2027 • 17h00 • Grand Théâtre

L'infiltré

Océan

L'infiltré, solo en trois parties, s'ouvre comme une conférence sur le dimorphisme sexuel. Océan s'intéresse avec humour et esprit critique à ce que la science nous dit de la complexité de la sexuation.

Mise en scène: Océan & Flore Vialet

Conception, écriture & performance: Océan



Impressum

Impression **Atelier reprographique Ville de Luxembourg**

saison
26 · 27



théâtre · s de la Ville de Luxembourg

grand théâtre · 1, rond-point schuman · L-2525 luxembourg

théâtre des capucins · 9, place du théâtre · L-2613 luxembourg

www.lestheatres.lu · lestheatres@vdl.lu · [f](https://www.facebook.com/lestheatresvdl) [i](https://www.instagram.com/lestheatresvdl) [y](https://www.youtube.com/lestheatresvdl) lestheatresvdl